

Is le meaisínaistriúchán [Nasc] a gineadh aistriúchán an leathanaigh seo. Is féidir earráidí a bheith i meaisínaistriúcháin a d'fhéadfadh soiléireacht agus cruinneas a laghdú; ní ghlacann an tOmbudsman aon dliteanas i leith aon neamhréireachtaí. Chun an fhaisnéis is iontaofa agus an deimhneacht dhlíthiúil a fháil, féach ar an leagan foinseach i Béarla atá nasctha thuas. Chun tuilleadh eolais a fháil féach ar ár [mbeartas teanga agus aistriúcháin \[Nasc\]](#).

Cinneadh i gcás 865/2008/OV - Earráid riaracháin líomhanta maidir le cuótaí iascaigh le haghaidh Iarthar na hAlban

Cinneadh

Cás 865/2008/OV - **Tosaithe an** 09/04/2008 - **Moladh faoi** 16/02/2009 - **Cinneadh an** 15/01/2010

D'fhonn inbhuanaitheacht iascaigh an AE a chosaint, féadfaidh reachtóir an AE glacadh le bearta chun iarrachtaí iascaireachta a theorannú ar fud an Aontais. I Rialachán na Comhairle ag socrú líon na laethanta iascaireachta in uiscí an Chomhphobail don bhliain 2007, tháinig laghdú 10 % ar líon na laethanta leithroinnte ar chatagóir áirithe áirthe arthaí ag iascaireacht in Iarthar na hAlban - ó 280 lá sa bhliain 2006 go 252 lá. Mar thoradh air seo, chas an Clyde Fisherman's Association, mar ionadaí na n-iascairí sa cheantar a bhí i gceist, chuig an Ombudsman. Líomhain an gearánach gur tharla an laghdú úd mar thoradh ar earráid riaracháin de chuid an Choimisiúin Eorpaigh i 'Neamh-Pháipéar' a bhí mar bhonn le díospóireachtaí sa Chomhairle mórthimpeall ar an saincheist seo. De réir an méid a bhí le rá ag an ngearánach, d'irdimhalartaigh an Coimisiún na colúin ábhartha maidir le Iarthar na hAlban agus an Mhuir Thuaidh trí bhotún i dtábla ag leagan amach na laghduithe molta.

Ina thuairim féin, d'áitigh an Coimisiún go rinne na Ballstáit an laghdú úd a phlé agus a fhaomhadh agus nár tharla aon earráid riaracháin ina leith.

Ar ghrinnscrúdú an Neamh-Pháipéir, chinn an tOmbudsman, cé gur chuimsigh an tábla úd moladh i leith na laethanta iascaireachta a laghdú le haghaidh Iarthar na hAlban, níor bheartaigh na míniúcháin a tugadh sa Neamh-Pháipéar a leithéid de laghdú in aon chor. Ar an gcaoi sin chinn an tOmbudsman go raibh earráid riaracháin tar éis tarlú. Dá bharr sin, d'ullmhaigh sé dréachtmholadh don Choimisiún, ag tabhairt cuireadh dó an earráid úd a admháil, agus tabhairt faoi bhearta ceartaithe, oiread agus ab fhéidir go fóill.

Dhiúltaigh an Coimisiún an dréachtmholadh. D'athluaigh sé a argóint go ndearnadh an moladh ábhartha d'aon ghnó agus go raibh sé bunaithe ar fhianaise eolaíoch a thaispeáin go raibh trossc



in Iarthar na hAlban i ndrochbhail. I dteannta sin shonraigh an Coimisiún nach raibh an Neamh-Pháipéar ábhartha, toisc gur glacadh lena mholadh foirmiúil do Rialachán na Comhairle ina ionad. Thairis sin, fiú más rud é gur tharla earráid ní bheadh sé indéanta níos mó tabhairt faoi bhearta ceartaithe ar bith.

Ina chinneadh, léirigh an tOmbudsman cé gur glacadh le moladh reachtaíochta foirmiúil an Choimisiúin in ionad an Neamh-Pháipéar nár tugadh le tuiscint nach raibh aon ghá iniúchadh a dhéanamh níos mó ar dhrochriarachán féideartha maidir leis an Neamh-Pháipéar. Sa bhreis ar sin chinn an tOmbudsman gur thaispeáin an fianaise a bhí ar fáil gur mhol comhlachtaí saineolaithe nach mbéarfad ar aon trosc sa bhliain 2007 in Iarthar na hAlban agus sa Mhuir Thuaidh. Mar sin féin, níor thug Neamh-Pháipéar an Choimisiúin rogha i leith toirmeasc iomlán, ach moladh gur cheart laghdú a chur i gcrích maidir leis na cabhlaigh a bhí freagrach as an tionchar is mó ar stoic trosc. Maidir le hIarthar na hAlban, bheartaigh an Coimisiún gur bhain sé seo le cabhlaigh a bhí freagrach as níos mó ná 50 tona de ghabhálacha trosc. Mar sin féin, níor thit an catagóir áthaí a bhí i gceist leis an gcás reatha isteach sa ghrúpa sin. Dá bharr sin, dhearbhaigh an tOmbudsman a bharúil féin gur léir go raibh earráid riaracháin tar éis tarlú. Toisc gur léir go raibh argóint an Choimisiúin maidir leis an neamhfhéidearthacht tabhairt faoi ghníomh ceartaithe réasúnach, dhún an tOmbudsman an cás le ráiteas criticiúil.

CÚLRA AN GHEARÁIN

1. Cumann iascairí atá lonnaithe in Albain a chuir an gearán seo isteach. Tráth a cuireadh an gearán isteach, bhí 68 gcomhalta ag an gcumann, a bhfuil a soithí iascaireachta féin agus a bhformhór lonnaithe in iardheisceart na hAlban.
2. I mí na Nollag 2002, ghlac an Chomhairle, mar chuid de phlean iascaireachta bliantúil an AE do 2003, fo-phlean a raibh sé mar chuspóir aige stoic shláintiúla agus inbhuanaithe trosc a athbhunú i limistéir lena n-áirítear Iarthar na hAlban agus an Mhuir Thuaidh. Ba é an teideal a bhí ar an bhfophlean sin an Plean Téarnaimh Cod (CRP) agus bhí sé mar aidhm leis laghdú a dhéanamh ar líon na laethanta iascaireachta leithdháilte le haghaidh grúpaí áirithe soithí. Déanann an Chomhairle athbhreithniú ar theorainneacha na ngníomhaíochtaí iascaireachta gach bliain, ar bhonn togra arna thólacadh ag an gCoimisiún. Tá limistéir iascaireachta in Iarthar na hAlban cumhdaithe faoi na teorainneacha sin ó 2003 i leith.
3. Baineann an chatagóir lena mbaineann an gearán seo le soithí iascaireachta a úsáideann cineál trealamh iascaireachta ar a dtugtar trál grinnill. Tá mogallmhéid oibríochtúil an lín a úsáidtear do thrál den sórt sin idir 70 mm agus 90 mm. De réir na dtaifead teiste iascaireachta a tuairiscíodh le linn 2002, bhí gabháil ag na soithí sin inar lú ná 5 % den iomlán a tugadh i dtír trosc, leathóg agus sól. I ndoiciméid oifigiúla, tugtar '4.a.ii/8.1.d' ar an gcatagóir soithí seo.
4. Don bhliain 2006, tábla I ('Uaslaethanta a fhéadfaidh soitheach a bheith i láthair in 2006 laistigh de limistéir de threalamh iascaireachta') d'larscríbhinn IIA a ghabhann le Rialachán 51/2006 [1] ón gComhairle [1] a chionroinntear 280 lá iascaireachta ar an gcatagóir soithí sin a



oibríonn in Iarthar na hAlban nó sa Mhuir Thuaidh. Sa tábla ábhartha, tá leithdháileadh Iarthar na hAlban le fáil i gcolún 2.d, ach tá leithdháileadh coibhéiseach na Mara Thuaidh le fáil i gcolún 2.b-2. Don bhliain 2007, le hIarscríbhinn IIA a ghabhann le Rialachán 41/2007 ón gComhairle [2], laghdaíodh na laethanta iascaireachta don chatagóir sin soithí go 252 (10 % níos lú ná mar a bhí in 2006) maidir le Iarthar na hAlban. I gcodarsnacht leis sin, d'fhan líon na laethanta iascaireachta sa Mhuir Thuaidh ag 280 lá.

5. Mhol an Coimisiún ar dtús go ndéanfaí laghdú 25 % ar laethanta iascaireachta. Bhí an togra seo bunaithe ar mheastóireacht ar líon na ngabhálacha troisc a thuairiscigh gach Ballstát. Is é an Coiste Eolaíoch, Teicniúil agus Eacnamaíoch um Iascach (STECF) a rinne an mheastóireacht sin.

6. An 23 Samhain 2006, le linn cruinniú de chuid Mheitheal Oibre na Comhairle atá tiomnaithe d'iascaigh, chuir an Coimisiún na Ballstáit ar an eolas faoin dréacht-togra a chuirfeadh sé faoi bhráid na Comhairle lena ghlacadh ag a chruinniú i mí na Nollag. Liostaigh an Coimisiún na catagóirí trealamh iascaireachta a ndéanfaí difear dóibh, lena n-áirítear catagóir 4.a.ii/8.1.d.

7. An 30 Samhain 2006, ag cruinniú eile de chuid Mheitheal Oibre na Comhairle atá tiomnaithe d'iascaigh, thólaic an Coimisiún doiciméad *nach mbaineann le páir Uimh. 3*, plédhóiciméad a measadh a bheith ina thúsphointe le haghaidh tuilleadh caibidlíochta leis na Ballstáit. Ba é cuspóir na ríomhanna a leagtar amach sa Pháipéar an trealamh iascaireachta a shainithint arbh é a bhí ann an cion is airde trosc a ghabhtar gach bliain. Roinneadh an scrúdú ina dhá chuid. Sa chéad cheann sainithníodh na feistí sin a ghabh níos mó ná tonnáiste sonrach trosc (mar shampla, níos mó ná 500 tona le haghaidh na Mara Thuaidh). Bhain an dara ceann leis an Muir Thuaidh agus le Skagerrak amháin, agus rinneadh scrúdú ar líon na dtrosc aonair a gabhadh. Áiríodh tábla sa Neamhpháipéar nár shonraigh an t-uaslíon laethanta iascaireachta, ach cuireadh in iúl ann na catagóirí a mbeadh tionchar ag an laghdú ar líon na laethanta iascaireachta orthu. Aibhsíodh na boscaí comhfhreagracha i ndath liath sa tábla.

8. Maidir leis an gcatagóir soithí 4.a.ii/8.1.d, agus i gcomhaontú leis an gCoimisiún, cuireadh doiciméad 16991/06 ón gComhairle faoi bhráid na mBallstát lena phlé maidir leis an *gcéad chomhréiteach*. Tá sé beartaithe an ghníomhaíocht iascaireachta in Iarthar na hAlban a theorannú go 210 lá iascaireachta, is é sin le rá, 25 % níos lú ná mar a bhí in 2006. Sa doiciméad seo, tá an líon 210 lá iascaireachta sa bhosca a aibhsíodh liath sa tábla ar leathanach 12 de Neamhpháipéar Uimh. 3 an Choimisiúin, agus a chomhfhreagraíonn d'Iarthar na hAlban. Maidir leis an mbosca a chomhfhreagraíonn don Mhuir Thuaidh, nár aibhsíodh liath sa tábla céanna, moladh i ndoiciméad 16991/06 nach ndearnadh aon laghdú ar líon na laethanta iascaireachta i gcomparáid leis an uimhir a bhí ann in 2006, arbh ionann é agus 280. Maidir le roinnt catagóirí eile soithí, i mboscaí eile i ndoiciméad 16991/06 ón gComhairle, a chomhfhreagraíonn do na boscaí atá aibhsithe i ndath liath i Uimh. 3 ón gCoimisiún, beartaíodh laghduithe freisin, cé gur ag rátaí éagsúla a bheadh sé, i gcás limistéar geografach amháin nó níos mó. Faoi chuimsiú an *dara comhréiteach*, chomhaontaigh an Coimisiún an laghdú atá beartaithe ar laethanta iascaireachta do shoithí a chomhfhreagraíonn don chatagóir 4.a.ii/8.1.d in Iarthar na hAlban a theorannú go 12 %, eadhon, go 246 lá iascaireachta.



9. Ar deireadh, faoi chuimsiú an *tríú comhréiteach*, chomhaontaigh an Coimisiún ráta laghdaithe 10 % a chur i bhfeidhm maidir le feistí a thagann faoin gcatagóir 4.a.ii/8.1.d. Dá bhrí sin, beartaíodh i ndoiciméad 17046/06 ón gComhairle gníomhaíochtaí iascaireachta soithí a thagann faoin gcatagóir sin a theorannú do 252 lá iascaireachta. Léirítear an figiúr seo i dtábla 1 d'Iarscríbhinn IIA a ghabhann le Rialachán 41/2007, a ghlac an Chomhairle an 21 Nollaig 2006. I mí Eanáir 2007, chuir Riarachán na hAlban an gearánach ar an eolas faoi thoradh chruinniú na Comhairle. Níor tugadh aon soiléiriú, áfach, maidir leis an laghdú ar laethanta iascaireachta do chatagóir 4.a.ii/8.1.d.

10. Scríobh an gearánach, a bhí míshásta leis an athrú seo, chuig Riarachán na hAlban i mí Eanáir 2007. Thug an Coimisiún freagra trí chóip de Pháipéar Uimh. 3 an Choimisiúin a chur ar fáil don ghearánach. Maidir leis an ríomh atá sa doiciméad sin, léirigh Riarachán na hAlban an tuairim go ndearnadh earráid. Go háirithe, chuir sí in iúl gur cheart na figiúirí le haghaidh chatagóir na soithí 4.a.ii/8.1.d i gcolúin 2.b (eadhon 280 lá iascaireachta) agus 2.d (252 lá iascaireachta) de Thábla I d'Iarscríbhinn IIA a ghabhann le Rialachán 41/2007 a mhalartú agus nár tugadh an earráid sin faoi deara le linn na caibidlíochta deiridh ag cruinniú ábhartha na Comhairle i mí na Nollag 2006. Chuir Riarachán na hAlban in iúl freisin gur tharla an earráid chéanna i ndáil leis an gcatagóir 4.a.v/8.1.d soithí, áit a ndearnadh an fhaisnéis sa dá cholún a idirmhalartú freisin. Ós rud é gur earráid riaracháin seachas earráid pholaitiúil a bhí ann, mheas an Riarachán gur cheart í a cheartú trí ghníomhaíocht riaracháin seachas trí idirghabháil pholaitiúil.

11. Le linn 2007, leanadh den phlé leis an gCoimisiún maidir leis an tsaincheist sin. Mar sin féin, dhiúltaigh seirbhísí an Choimisiúin glacadh leis go ndearnadh earráid. I mí na Samhna 2007, scríobh an gearánach chuig Airí na Ríochta Aontaithe, chuig an gCoimisinéir Borg (Iascach agus Gnóthaí Muirí) agus chuig Ard-Stiúrthóir an Choimisiúin um Iascach agus Gnóthaí Muirí, ag lorg a chúnamh chun an éagóir líomhnaithe a cheartú.

12. Ina bhfreagraí don ghearánach an 10 agus an 21 Eanáir 2008, chuir an Coimisinéir agus an tArd-Stiúrthóir in iúl gur chuir catagóir na soithí 4.a.ii/8.1.d go mór le gabháil trosc óg in Iarthar na hAlban agus, dá bhrí sin, go raibh sé ina iarrthóir ar laghdú ar an ngníomhaíocht iascaireachta. Dar leo, rinne na Ballstáit an méid sin a phlé agus a fhormheas le linn chruinniú na Comhairle i mí na Nollag 2006. Chuir an Coimisinéir in iúl freisin go ndearnadh na figiúirí a sheiceáil arís agus go raibh an chuma air nach ndearnadh aon bhotún.

ÁBHAR AN FHIOSRÚCHÁIN

13. De réir an ghearánaigh, bhunaigh an Coimisiún a fhreagra ar na conclúidí atá ina Neamhpháipéar Uimh. 3 chun a léiriú go raibh an laghdú ar laethanta iascaireachta don chatagóir 4.a.ii/8.1.d de shoithí in Iarthar na hAlban ceart. Mar sin féin, níor bhain na conclúidí sin le hIarthar na hAlban ach leis an Muir Thuaidh. Thagair an gearánach do theachtaireachtaí a chuir an Coimisiún chuig Buanionadaíocht na Ríochta Aontaithe, a cuireadh ar aghaidh chuig Riarachán na hAlban. Maidir leis an gcritéar a bhaineann le líon na dtrosc a ghabhtar (bunaithe ar bhásmhaireacht iasc óg), d'áitigh an gearánach nár cuireadh i bhfeidhm é ar Iarthar na



hAlban, ach ar an Muir Thuaidh/Skagerrak.

14. An 25 Márta 2008, chuaigh an gearánach i dteagmháil leis an Ombudsman. Is mar seo a leanas a bhí líomhain agus éileamh an ghearánaigh:

- Líomhain an gearánach — agus mhaígh sé gur cheart don Choimisiún glacadh leis — go ndearna sé earráid riaracháin, is é sin, gur bhain sé úsáid as na figiúirí míchearta in dhá cholún, nuair a mhol sé don Chomhairle líon na laethanta iascaireachta le haghaidh soithí de chatagóir “4.a.ii/8.1.d” a laghdú ó 280 go 252 d’Iarthar na hAlban don bhliain 2007.
- Mhaígh an gearánach gur cheart don Choimisiún bearta cuí a dhéanamh chun an earráid a rinne sé a cheartú.

AN FIOSRÚCHÁN

15. Cuireadh an gearán ar aghaidh chuig an gCoimisiún chun tuairim a fháil. Chuir an Coimisiún a thuairim ar aghaidh an 27 Meitheamh 2008. Cuireadh an tuairim ar aghaidh chuig an ngearánach, a chuir a bharúlacha ar aghaidh an 18 Lúnasa 2008.

16. An 16 Feabhra 2009, rinne an tOmbudsman dréachtmholadh don Choimisiún. Sheol an Coimisiún a thuairim mhionsonraithe an 18 Meitheamh 2009. Cuireadh an tuairim mhionsonraithe ar aghaidh chuig an ngearánach, a sheol a chuid barúlacha an 20 Iúil 2009.

ANAILÍS AGUS CONCLÚIDÍ AN OMBUDSMAN

Réamhbharúlacha

17. Ina litir chuig an gCoimisiún an 9 Aibreán 2008 a d’oscail an fiosrúchán, chuir an tOmbudsman in iúl gur bhain an gearán seo le hearráid riaracháin líomhnaithe i ndáil le togra a rinne an Coimisiún, a bhí mar bhonn do rialachán a ghlac an Chomhairle ina dhiaidh sin. De réir iar-Airteagal 195 de Chonradh CE (a ndearnadh Airteagal 228 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh de), ní féidir leis an Ombudsman ach cásanna drochriaracháin a imscrúdú. Dá bhrí sin, níl sé i dteideal scrúdú a dhéanamh ar fhiúntas reachtaíocht an Chomhphobail. D’áitigh an gearánach, áfach, gur bhain an cas seo le hearráid *riaracháin* sa togra ón gCoimisiún. Mheas an tOmbudsman, dá bhrí sin, go bhféadfaí, ar an gcéad amharc, idirdhealú a dhéanamh idir an Rialachán féin agus táirgeadh sonraí áirithe a áiríodh sa Rialachán ar deireadh. Sna himthosca seo, mheas an tOmbudsman gurbh iomchuí fiosrúchán a oscailt chun an tsaincheist a shoiléiriú. Ina litreacha chuig an gCoimisiún agus chuig an ngearánach, thug an tOmbudsman le fios nach ndéanadh sé, dá bhrí sin, a chinneadh críochnaitheach i dtaobh an raibh an gearán seo laistigh dá shainordú go dtí go bhfuair sé tuairim an Choimisiúin.

18. Ina thuairim, níor thug an Coimisiún barúil maidir leis an méid thuas ná níor cheistigh sé inghlacthacht an ghearáin [3]. Sna himthosca sin, tá an tOmbudsman den tuairim go dtagann an gearán seo faoi réim a shainordaithe.



A. Earráid riaracháin agus éileamh comhfhreagrach a líomhain

Argóintí a chuirtear faoi bhráid an Ombudsman

19. Líomhain an gearánach go ndearna an Coimisiún earráid riaracháin, is é sin, gur bhain sé úsáid as figiúirí míchearta in dhá cholún, nuair a mhol sé don Chomhairle Líon na laethanta iascaireachta le haghaidh soithí de chatagóir 4.a.ii/8.1.d a laghdú ó 280 go 252 d'larthar na hAlban don bhliain 2007. Mhaígh sé gur cheart don Choimisiún bearta iomchuí a dhéanamh chun an earráid a rinne sé a cheartú.

20. Ina thuairim, luaigh an Coimisiún, le linn phróiseas athbhreithnithe larscríbhinn II, go raibh an éabhlóid ar líon na laethanta iascaireachta le haghaidh soithí a thagann faoin gcatagóir 4.a.ii/8.1.d bunaithe ar chritéir a dtacaíonn fianaise eolaíoch agus theicniúil leo. De réir na sonraí a chuir na Ballstáit ar fáil agus a ndearna STECF anailís orthu, ghabh na soithí a bhaineann leis an gcatagóir 4.a.ii/8.1.d níos mó ná 50 tona trosc in Iarthar na hAlban. As na troisc sin, bhí níos mó ná 10000 duine aonair 1 [4] d'aois agus bhí níos mó ná 4000 duine aonair 2 bhliain d'aois le linn 2005, an bhliain tagartha. Le linn na bliana céanna, b'ionann trosc idir 1 agus 2 agus níos mó ná 95 % de na troisc sin go léir a ghabh 4.a.ii/8.1.d. Roimh chruinnithe Mheitheal na Comhairle agus le linn an phlé a rinneadh i Meitheal na Comhairle, sa COREPER agus i seisiún iomlánach na Comhairle, cuireadh gach gné faoi bhráid na mBallstát ag céimeanna éagsúla den chaibidlíocht. Rinneadh an laghdú ar líon na laethanta iascaireachta i gcás soithí a bhaineann leis an gcatagóir 4.a.ii/8.1.d in Iarthar na hAlban de bhun rátaí laghdaithe a comhaontaíodh le linn na gcéimeanna sin den chaibidlíocht. Ag deireadh an phróisis, ghlac na Ballstáit an tríú comhréiteach.

21. Tháinig an Coimisiún ar an gconclúid go raibh an cinneadh a ghlac an Chomhairle i mí na Nollag 2006 mar thoradh ar dhianphlé idir na Ballstáit agus an Coimisiún, a raibh an fhianaise eolaíoch agus theicniúil is déanaí atá ar fáil mar thaca leis. Níor aontaigh sé, dá bhrí sin, le líomhain an ghearánaigh gur tharla earráid riaracháin i ndáil leis an togra ón gCoimisiún nó le linn phróiseas an ghlactha. Dá réir sin, d'iarr an Coimisiún ar an Ombudsman an cás a dhúnadh.

22. Ina chuid barúlacha, ghlac an gearánach leis go raibh an bosca ábhartha aibhsithe liath sa tábla in Non-Paper Uimh. 3. Ghlac an gearánach freisin leis gur mhol an chéad chomhréiteach, an dara comhréiteach agus an tríú comhréiteach laghduithe sa chatagóir ábhartha. Chuir sí i bhfios go láidir, áfach, nár cuireadh an tábla agus na comhréitigh ar fáil dó go dtí le déanaí. Níor cuireadh iad ná Páipéar Uimh. 3 ar fáil dó sular glacadh Rialachán 41/2007.

23. I dtuairim an ghearánaigh, ní fhéadfadh an Coimisiún neamhaird a thabhairt ar an méid a bhí ina chuid féin Neamhpháipéar Uimh. 3. Níor thug an Coimisiún aon mhíniú ar an bhfáth nach raibh aon tagairt i dtéacs an Pháipéir do chatagóir 4.a.ii/8.1.d maidir le Iarthar na hAlban. D'fhiafraigh an gearánach an bhféadfadh mearbhall a bheith ar an gCoimisiún, maidir le hIarthar



na hAlban, catagóir 4.a.ii/8.1.d le 4.a. iv /8.1.d, a aithníodh ar leathanach a trí den Neamhpháipéar sin. Go deimhin, tagraíodh do chleachtadh a bhain le troisc a gabhadh ann, ach bhain sé sin leis an Muir Thuaidh. Sa chleachtadh sin, aithníodh catagóir 4.a.ii/8.1.d mar chatagóir ina ngabhtar níos mó ná 400000 troisc aonair sa Mhuir Thuaidh. Dá bhrí sin, mhol an Neamhpháipéar gur cheart laghdú a dhéanamh ar líon na laethanta iascaireachta i ndáil leis an Muir Thuaidh i gcás soithí a thagann faoin gcatagóir 4.a.ii/8.1.d. D'ainneoin an mholta sin, níor tarraingíodh aird ar dhath liath an bhosca a chomhfhreagraíonn don chatagóir sin sa tábla ar leathanach 12 de Neamhpháipéar Uimh. 3, ná níor beartaíodh laghdú den sórt sin sna comhréitigh a pléadh le linn chruinnithe na Comhairle. Maidir leis an Muir Thuaidh, ní dhearnadh foráil i Rialachán 41/2007 d'aon laghdú don bhliain 2007 ar líon na laethanta iascaireachta a leithroinneadh ar chatagóir 4.a.ii/8.1.d, mar a rinneadh in 2006.

24. Chuir an gearánach in iúl gur chuir an Coimisiún in iúl go soiléir go ndearnadh an cás le haghaidh laghduithe i dtéacs Uimh. 3 nach Páipéar é. Dúirt sí, áfach, nach bhféadfaí aon tagairt a dhéanamh do chatagóir 4.a.ii/8.1.d sa téacs seo maidir le lathar na hAlban. Más rud é, mar a d'áitigh an Coimisiún, gur chuir na Ballstáit na sonraí a bhaineann le hiascaireacht trosc in lathar na hAlban ar fáil agus go ndearna STECF anailís orthu agus más rud é, mar thoradh air sin, go raibh gá le togra le haghaidh laghdú ar líon na laethanta iascaireachta, ba cheart an togra seo a bheith déanta in Uimh. 3. Chuir an gearánach in iúl nár mhínigh an Coimisiún cén fáth nach ndearnadh aon togra den sórt sin in lathar na hAlban maidir le hlarthar na hAlban. I gcodarsnacht leis sin, bhí tagairt shoiléir sa Neamhpháipéar don chatagóir ábhartha i ndáil leis an Muir Thuaidh, le moladh chomh soiléir céanna maidir le laghdú. Níor glacadh an méid sin ina dhiaidh sin, áfach.

25. D'áitigh an gearánach nár leithscéal earráid riaracháin an Choimisiúin toisc nár thug na Ballstáit i gcoitinne, agus an Ríocht Aontaithe go háirithe, faoi deara go ndearnadh earráid riaracháin. D'aontaigh sí leis an gCoimisiún gur ghá na laghduithe atá beartaithe a bhunú ar fhianaise eolaíoch. Dúirt an gearánach freisin, dá mbeadh aon fhianaise bhreise ag teastáil dá líomhain gur tharla earráid riaracháin, mar thoradh ar mhearbhall idir catagóirí agus idir réimsí, gur soláthraíodh an earráid chéanna arís i ndáil le catagóir 4.a.v/8.1.d. Mar fhocal scoir, iarradh ar an Ombudsman a cheangal ar an gCoimisiún bearta a dhéanamh chun éifeacht na hearráide a aisiompú.

Measúnú an Ombudsman as a dtagann dréachtmholadh

26. Thug an tOmbudsman faoi deara go raibh an 252 lá iascaireachta a leithdháileadh ar shoithí a thagann faoin gcatagóir 4.a.ii/8.1.d d'larthar na hAlban in Iarscríbhinn IIA de Rialachán 41/2007 (i gcomparáid le 280 lá do 2006) mar thoradh ar thogra ón gCoimisiún, ar ghlac an Chomhairle leis ina dhiaidh sin. Is é an doiciméad ábhartha ón gCoimisiún ina leith sin ná *Uimhir Uimh. 3 an Choimisiúin an 30 Samhain 2006*, a pléadh ag Meitheal na Comhairle an lá céanna agus a bhí mar bhunús le tuilleadh plé a dhéanamh idir na Ballstáit.

27. Liostaítear sa Neamhphá na príomhathruithe a mhol an Coimisiún maidir le hIarscríbhinní IIA, IIB, IIC de Rialachán 51/2006. Is iad na codanna atá ábhartha don fhiosrúchán seo ná leathanaigh 2 go 4 den Neamhpháipéar, chomh maith le leathanach 12, ina bhfuil an



dréacht-thábla leis na laethanta uasta iascaireachta beartaithe in 2007 do na catagóirí éagsúla soithí sna ceithre limistéar gheografacha seo a leanas: (1) Kattegat; (2) an Mhuir Thuaidh, arna foroinnt i dtrí fhocholún (lena n-áirítear Skagerrak); (3) Muir Éireann; agus (4) Iarthar na hAlban. Ní raibh na figiúirí beachta do na huaslaethanta iascaireachta fós sa tábla sa Neamhpháipéar, ós rud é go raibh an ráta laghdaithe fós faoi réir comhairliúcháin idir-rannach. Mar sin féin, cuireadh béim ar dhath liath na mboscaí a bhaineann leis na catagóirí agus na limistéir sin ar mhol an Coimisiún laghdú ar líon na laethanta iascaireachta ina leith cheana féin. Maidir leis an gcatagóir 4.a.ii/8.1.d, bhí dath liath ar an mbosca a fhreagraíonn d'Iarthar na hAlban, rud a chiallaíonn gur moladh laghdú ar an bhfigiúr 280 lá ar muir a socraíodh do 2006.

28. De réir an Neamhpháipéir, bheadh an laghdú ar laethanta iascaireachta a d'eascair as léirmhíniú RNIC níos éifeachtúla, dá gcuirfí i bhfeidhm é ach amháin maidir leis na cabhlaigh sin arb ionann iad agus formhór na mortlaíochta éisc. Ar an mbonn sin, roghnaíodh na cabhlaigh arb ionann iad agus gabhálacha trosc (i dtónaí) thar thairseach áirithe. Bhí na tairseacha féin ag brath ar an méid iomlán trosc a gabhadh sna ceithre limistéar lena mbaineann. Ar bhonn na sonraí a bhailigh STEC, bunaíodh ceithre thábla gheografacha a chomhfhreagraíonn do na ceithre limistéar gheografacha agus ina liostaítear na catagóirí soithí sin a sháraigh na tairseacha i dtónaí (leathanaigh 2 go 3 den Neamhpháipéar). Maidir le hIarthar na hAlban (arbh é 50 tona trosc an tairseach sheasta ina leith), níor liostaíodh catagóir na soithí 4.a.ii/8.1.d sa tábla seo. Chiallaigh sé sin nach raibh sé i measc na gcatagóirí soithí a ghabh níos mó ná 50 tona trosc agus, dá bhrí sin, nach gcuirfí san áireamh laghdú féideartha ar laethanta iascaireachta.

29. Lean an cúigiú tábla (ar leathanach 4) na ceithre thábla gheografacha sa Neamhpháipéar. Níor bhain an tábla seo ach leis an Muir Thuaidh agus Skagerrak, a ndearnadh an dara cleachtadh ina leith chun feistí iascaireachta a bhaineann le níos mó ná 400000 troisc aonair a roghnú. Le cur chuige den sórt sin, bhíodas in ann critéar a áireamh atá bunaithe ar bhásmhaireacht iasc óg. Sa tábla seo, aibhsíodh na catagóirí soithí 4.a.ii/8.1.d agus 4.a.v/8.1.d i gcló trom, rud a chiallaíonn go molfáí laghdú ar líon na laethanta iascaireachta dóibh. An Neamhpháipéar a thugtar i gcrích mar a leanas:

“ Mar sin, moladh gur cheart gurb ionann na trealamh thuasluaite agus an laghdú ar thacaigh seirbhísí [an Choimisiúin] leis, agus go bhfanfadh an trealamh eile ar an leibhéal céanna agus a bhí ann in 2006. Níl na glanfhigiúirí comhfhreagracha le haghaidh laethanta ar muir léirithe go fóill i dtábla 1 den chéad chaibidil eile, ós rud é go bhfuil an ráta laghdaithe fós faoi réir comhairliúcháin idir-rannaigh .

30. Ar bhonn a bhfuil thuas, is cosúil nach mbaineann ach an Mhuir Thuaidh agus Skagerrak amháin leis an laghdú ar líon na laethanta iascaireachta don chatagóir soithí 4.a.ii/8.1.d a mhol an Coimisiún. Sa tábla ina bhfuil an líon uasta laethanta iascaireachta atá beartaithe ar leathanach 12 den Pháipéar, áfach, bhí an dath liath ag freagairt don cholún marcáilte (d) d'Iarthar na hAlban agus ní don cholún atá marcáilte (b) le haghaidh na Mara Thuaidh agus Skagerrak. Ba chosúil, dá bhrí sin, maidir leis an gcatagóir soithí 4.a.ii/8.1.d, gur léirigh an tábla ar leathanach 12 den Pháipéar conclúidí an Choimisiúin ar leathanaigh 3 agus 4 den Pháipéar go mícheart. Chinn an tOmbudsman, dá bhrí sin, gur tharla earráid riaracháin iarbhrí. Ba chosúil



gur tharla an earráid chéanna maidir leis an gcatagóir 4.a.v/8.1.d soithí. Cé gur sainaitníodh sa tábla ar leathanach 4 den Neamhphaitinn go bhféadfadh tionchar a bheith ag an laghdú ar an gcatagóir sin soithí sa Mhuir Thuaidh agus in Skagerrak, níor léirigh an tábla ar leathanach 12 é i ndath liath, ach thug sé le fios go bhféadfadh an laghdú difear a dhéanamh do shoithí na catagóire sin in Iarthar na hAlban. Ba é sin an chúis a mheas an gearánach go raibh an chuma ar an scéal go ndearnadh an dá cholún d'Iarthar na hAlban agus don Mhuir Thuaidh agus Skagerrak a idirghalartú.

31. Ina thuairim, luaigh an Coimisiún gur mhol sé laghdú 25 % ar líon na laethanta iascaireachta do chatagóir soithí 4.a.ii/8.1.d agus ina dhiaidh sin d'aontaigh sé an laghdú atá beartaithe a laghdú go 12 % agus níos déanaí go 10 %. Mar sin féin, níor thug an Coimisiún, ina thuairim, aon bharúil maidir le hinbheartú féideartha an dá cholún. Níor luaigh sé ach go raibh a thogra maidir le laethanta iascaireachta a laghdú i gcás soithí a bhaineann leis an gcatagóir 4.a.ii/8.1.d in Iarthar na hAlban bunaithe ar chritéir a fuair tacaíocht ó fhianaise eolaíoch agus theicniúil a bhaineann le sonraí a chuir na Ballstáit ar fáil agus a ndearna STECF anailís orthu. Níor thug sé aghaidh ar an gceist maidir le cén fáth nár luadh é sin ina Neamhpháipéar Uimh. 3. Níor thug an Coimisiún aon mhíniú ar an bhfáth nár léiríodh le linn na caibidlíochta agus sa Rialachán deiridh go bhféadfadh an laghdú sa tábla ar leathanach 12 difear a dhéanamh do chabhlach na Mara Thuaidh sa chatagóir soithí sin, rud a shainithin sé sa tábla ar leathanach 3 den Neamhphasálaí.

32. Tháinig sé chun solais freisin ó dhoiciméid 16991/06 agus 17046/06 ón gComhairle, a bhí mar bhonn don chaibidlíocht éagsúil laistigh den Chomhairle, gur cuireadh laghduithe ina dhiaidh sin i bhfeidhm freisin maidir le catagóirí eile soithí ar tarraingíodh aird ar bhoscaí liath ina leith i gcás Uimh. 3 nach raibh ag an gCoimisiún, cé gur ar rátaí éagsúla iad sin a cuireadh i bhfeidhm ar chatagóir 4.a.ii/8.1.d soithí. Dealraíonn sé gur léirigh an laghdú ar líon na laethanta iascaireachta do chatagóir na soithí 4.a.ii/8.1.d, atá i ndoiciméid Uimh. 16991/06 agus 17046/06 ón gComhairle agus sa tábla in Iarscríbhinn IIA a ghabhann le Rialachán 41/2007 ón gComhairle, ach na tograí a chuir an Coimisiún ar aghaidh ag céimeanna ábhartha an nós imeachta, faoi chuimsiú na dtrí chomhréiteach.

33. Ar bhonn a bhfuil thuas, ba léir go ndearnadh earráid an Choimisiúin i dtábla a Neamhpháipéar Uimh. 3 a athraí i ndoiciméid na Comhairle. Cé gur áitigh an Coimisiún go raibh an cinneadh deiridh a ghlac an Chomhairle mar thoradh ar phlé domhain idir na Ballstáit, ní raibh aon ní le tabhairt le fios gur bhain an plé sin le bunús an togra ina iomláine, is é sin, an cheist maidir le cé na réimsí ar cheart a chumhdach leis an laghdú beartaithe ar laethanta iascaireachta le haghaidh soithí sa chatagóir seo. Dá mbreithneodh an Chomhairle an tsaincheist sin, ba dheacra a mhíniú conas a d'fhéadfaí dearmad a dhéanamh ar bhotún an Choimisiúin. Mar ábhar na fírinne, bhí an botún seo soiléir go leor. Léiríodh sin leis an gcontráthacht lom idir na tásca ar leathanaigh 3 agus 4 de Neamhpháipéar Uimh. 3 an Choimisiúin ina moltar go gcumhdófaí catagóir na soithí 4.a.ii/8.1.d sa Mhuir Thuaidh agus ní in Iarthar na hAlban agus an tábla ar leathanach 12 den Neamh-Pháipéar (agus na doiciméid ón gComhairle ina dhiaidh sin a léiríonn na tásca sin), áit a raibh na limistéir lena mbaineann díreach os coinne, eadhon, Iarthar na hAlban agus ní an Mhuir Thuaidh.



34. Ar bhonn na mbreithnithe thuas, chuir an tOmbudsman an dréachtmholadh seo a leanas faoi bhráid an Choimisiúin:

“ Ba cheart don Choimisiún a admháil go ndearna sé earráid riaracháin trína mholadh, sa bhosca a áirítear ar leathanach 12 dá Neamhphá, gur cheart líon na laethanta iascaireachta le haghaidh soithí a thagann faoi chatagóir 4.a.ii/8.1.d a laghdú a mhéid a bhaineann le hIarlthar na hAlban, cé go léirítear leis na breithnithe substainteacha a leagtar amach sa chás neamhphá sin nár mheas an Coimisiún go raibh gá le laghdú den sórt sin.

Ba cheart don Choimisiún, a mhéid is féidir fós, na bearta iomchuí a dhéanamh chun an earráid sin a cheartú.

Na hargóintí a cuireadh faoi bhráid an Ombudsman tar éis a dhréachtmholadh

35. Ina thuairim mhionsonraithe, luaigh an Coimisiún go bhfuil na rialacha dlíthiúla lena rialaítear an próiseas reachtach maidir le glacadh an rialacháin bhliantúil lena gcuirtear teorainn le gníomhaíocht iascaireachta leagtha síos i Rialachán (CE) Uimh. 2371/2002 ón gComhairle ('an Bunrialachán') [5] . Chuir sí in iúl, go háirithe, go mbunaítear le hAirteagal 20 den bhun-Rialachán nós imeachta sonracha trína ndéanann an Chomhairle cinneadh, ar thogra ón gCoimisiún, maidir le teorainneacha ar ghabhálacha agus/nó ar iarrachtaí iascaireachta agus maidir le leithdháileadh deiseanna iascaireachta i measc na mBallstát. Ceanglaítear le hAirteagal 4 den Bhunrialachán go mbunófar gach beart lena rialaítear rochtain ar uisce agus ar acmhainní agus gníomhaíochtaí iascaireachta a shaothrú ar bhealach inbhuanaithe, agus aird á tabhairt, go háirithe, ar thuarascálacha CETEI. Ag an am céanna, i gcás stoic atá lasmuigh de theorainneacha bitheolaíocha sábháilte, ceanglaítear ar an gComhairle le hAirteagal 5 den bhun-Rialachán bearta tosaíochta a ghlacadh i bhfoirm pleananna téarnaimh. Le forálacha Rialachán (CE) Uimh. 423/2004 ón gComhairle [6] maidir le RNIC, rinneadh an stoc trosc in Iarlthar na hAlban, i measc nithe eile, faoi réir plean téarnaimh.

36. An 20 Deireadh Fómhair 2006, cuireadh tuarascáil Choiste Comhairleach um Bainistiú Iascaigh (ACFM) na Comhairle Idirnáisiúnta um Thaiscéalaíocht na Mara (ICES) ar fáil. Rinne sé cur síos ar thosc in Iarlthar na hAlban mar thosc a bhí i riocht criticiúil agus thug sé le fios nár chóir go mbeadh aon iascach ar an stoc trosc seo i 2007. Tháinig foghrúpa CETEI maidir le bainistiú na hiarrachta iascaireachta le chéile ón 5 go dtí an 9 Meitheamh 2006 agus ón 9 go dtí an 13 Deireadh Fómhair 2006 chun anailís a dhéanamh ar na sonraí a chuir na Ballstáit ar fáil. Agus an méid sin á dhéanamh aici, rinne sí measúnú freisin, i bhfianaise na faisnéise atá ar fáil maidir le staid na stoc éisc éagsúla, tionchar na gcatagóirí éagsúla soithí ar na stoic atá faoi réir RNIC agus na himpleachtaí a d'eascraí as sin maidir leis na teorainneacha iarrachta atá beartaithe do 2007. Chuir CETEI a thorthaí agus a chomhairle ar fáil don Choimisiún le linn cruinniú a tionóladh i mí na Samhna 2006 [7] . Léirigh sé seo, i measc nithe eile, go mbeadh catagóir na soithí 4.a.ii/8.1.d in Iarlthar na hAlban ina hiarrthóir soiléir ar laghdú san iarracht iascaireachta do 2007.

37. Sa phróiseas reachtach as ar eascair gur ghlac an Chomhairle Rialachán 41/2007 an 21 Nollaig 2006, rinneadh réamhphlé i Meitheal na Comhairle um an mBeartas Inmheánach



lascaigh. Pléadh an tsaincheist maidir le teorainneacha iarrachta, lena n-áirítear iad siúd do chatagóir 4.a.ii/8.1.d, ag dhá sheisiún de chuid na Meithle an 23 agus an 30 Samhain 2006. Leanadh ar aghaidh leis an bplé ag an seisiún deireanach sin ar bhonn Uimhir 3 nach Pár é, a d'ullmhaigh seirbhísí an Choimisiúin chun na críche sin. Bhí ríomhanna sa pháipéar sin maidir le tionchar catagóirí éagsúla soithí ar na stoic troisc atá faoi réir RNIC agus sonraí maidir le catagóirí a d'fhéadfadh a bheith ina n-údar le laghdú ar líon na laethanta iascaireachta do 2007.

38. An 5 Nollaig 2006, thíolaic an Coimisiún a thogra reachtach maidir le Rialachán 41/2007. Leis sin, cuireadh tús foirmiúil leis an bplé agus leis an gcaibidlíocht sa Chomhairle. Ba é an togra ón gCoimisiún líon na laethanta iascaireachta do chatagóir 4.a.ii/8.1.d na soithí atá ag oibriú in Iarthar na hAlban a laghdú 25 %, is é sin, ó 280 lá in 2006 go 210 lá in 2007. I gcodarsnacht leis sin, beartaíodh sa togra ón gCoimisiún go bhfanadh líon na laethanta iascaireachta don chatagóir chéanna soithigh sa Mhuir Thuaidh (280 lá) gan athrú.

39. Sa phróiseas reachtach breise, rinneadh roinnt athruithe ar an togra le haghaidh laghdú a dhéanamh ar líon na laethanta iascaireachta le haghaidh chatagóir 4.a.ii/8.1.d soithí in Iarthar na hAlban. Sa *chéad chomhréiteach*, d'fhan an laghdú ag 25 %. Sa *dara comhréiteach*, chomhaontaigh an Coimisiún laghdú 12 % a dhéanamh (ar tháinig laghdú 246 lá as sin). Sa *chomhréiteach deiridh*, a glacadh mar 'chomhaontú pacáiste', d'aontaigh an Coimisiún le ráta laghdaithe 10 %. Dá bhrí sin, shocraigh an Chomhairle an líon uasta laethanta iascaireachta don chatagóir soithí sin in Iarthar na hAlban ag 252 lá don tréimhse bhainistíochta 2007 (1 Feabhra 2007 go 31 Eanáir 2008).

40. Dúirt an Coimisiún freisin, nuair a cheistigh an gearánach an laghdú ar laethanta iascaireachta in Iarthar na hAlban, gur chuir Riarachán na hAlban cóip de Neamhpháipéar Uimh. 3 ar fáil dó agus gur áitigh sé go ndearna an Coimisiún earráid riaracháin agus an laghdú iarrachta iascaireachta atá i gceist á mholadh aige. Chonaic Riarachán na hAlban an rud a mheastar a bheith ina earráid ar an bhfíric gur léirigh Neamhpháipéar Uimh. 3, ar leathanach 12, laghdú ar líon na laethanta iascaireachta don chatagóir 4.a.ii/8.1.d soithí d'Iarthar na hAlban. Ar leathanach 4, áfach, d'áitigh an Non-Paper go laghdófaí an iarracht iascaireachta don chatagóir chéanna soithí — ní in Iarthar na hAlban, ach sa Mhuir Thuaidh.

41. D'áitigh an Coimisiún gur dhírigh an réasúnaíocht a forbraíodh sa ghearán agus i ndréachtmholadh an Ombudsman araon go heisiach ar Neamhpháipéar Uimh. 3, a chuir a chuid seirbhísí ar fáil do na Ballstáit a ndearnadh ionadaíocht orthu sa Chomhairle ag céimeanna luatha an phróisis reachtaigh. De réir an Choimisiúin, rinne an tOmbudsman an Neamhphá a shaintréithiú go mícheart mar dhoiciméad an Choimisiúin a bhí ábhartha don phróiseas reachtach. Go deimhin, níorbh é an doiciméad ábhartha an doiciméad Neamh-Pháipéar, ach an togra reachtach foirmiúil a ghlac an Coimisiún agus a chuir sé ar aghaidh chuig an gComhairle an 5 Nollaig 2006. Bhí an Coimisiún den tuairim nach raibh stádas ar bith ag an Neamhpháipéar sa phróiseas reachtach. Chuir sé in iúl gur bealach an-neamhfhoirmiúil é Neamhpháipéar chun faisnéis scríofa a chur in iúl. Sa chleachtas idirnáisiúnta, úsáidtear neamhpháipéir den chuid is mó mar mémoire cabhrach le haghaidh pointí a rinneadh nó a dhéanfar. Níl siad le haghaidh athfhríotail ná aitreabúideachta toisc nach léiríonn siad ráiteas údarásach a chuirfeadh ceangal ar thír na toscaireachta tionscnaimh ar



bhealach ar bith. I gcleachtas an Choimisiúin, is minic nach n-úsáidtear Páipéir i bpróisis chasta reachtacha mar mhodh seachthaifeadta nó neamhoifigiúil chun: (i) na Ballstáit a chur ar an eolas faoi thopaicí casta agus íogaire ag an gcéim is luaithe is féidir den phróiseas; (II) féachaint ar bhealaí a d'fhéadfadh a bheith ann leis na Ballstáit ag an gcéim sin; agus (iii) dréachtú thogra reachtach an Choimisiúin a éascú, chomh maith le pléití agus caibidlíocht ina dhiaidh sin sa Chomhairle. Dar leis an gCoimisiún, mar gheall ar a gcineál neamhoifigiúil, ní fhéadfaí Neamhpháipéir agus pléití a rinneadh ar an mbonn sin a reáchtáil ina choinne. Thairis sin, ní fhéadfaidís teorainn a chur, ar bhealach ar bith, leis an gcorrlach lánroghnach atá aige agus rogha á déanamh aige idir na roghanna a d'fhéadfadh a bheith ann dá thograí reachtacha foirmiúla.

42. D'áitigh an Coimisiún freisin, ós rud é nach raibh ach doiciméid oibre arna gcruthú ag a sheirbhísí ag Non-Papers agus gur thuig na páirtithe uile a bhfuil baint acu leis an bpróiseas reachtach iad, nach léiríonn páipéir den sórt sin ach staid na himeartha ag tráth ar leith. Dá bhrí sin, d'fhéadfadh sé nach mbeadh siad cuimsitheach agus d'fhéadfadh neamhréireachtaí a bheith iontu freisin. D'fhéach sé ar leithlis ó ghnéithe eile den phróiseas reachtach atá i gceist, go deimhin, ba chosúil go raibh contráthachtaí den sórt sin sa Neamh-Pháipéar Uimh. 3. Go deimhin, ní raibh an neamhréireacht a luaigh an gearánach sa chás seo, eadhon, an easpa breithnithe mionsonraithe, i gcorp an Non-Paper, maidir leis an laghdú ar líon na laethanta iascaireachta le haghaidh chatagóir na soithí 4.a.ii/8.1.d in Iarthar na hAlban, an t-aon cheann amháin a bhí in Uimhir 3 nach Páipéar é. Bhí neamhréireacht den chineál céanna idir na figiúirí ar leathanach 2, rud a thugann le fios go laghdófaí laethanta iascaireachta don chatagóir soithí 4.a.iii/8.1.a agus iad ag iascaireacht in Kattegat, agus an tábla ar leathanach 11, a mhol laghdú do chatagóir 4.a.iv/8.1.a na soithí. D'áitigh an Coimisiún, áfach, nach bhféadfadh aon neamhréireacht a bhí i bPáipéar Uimh. 3 difear a dhéanamh don ghearánach ar bhealach ar bith. Bhí sé sin amhlaidh ní hamháin toisc nach raibh aon stádas dlíthiúil ag an Neamh-Pháipéar, ach freisin toisc gur scoir sé de bheith ann tar éis ghlacadh agus chur i láthair thogra reachtach foirmiúil an Choimisiúin an 5 Nollaig 2006. Ón nóiméad sin ar aghaidh, bhí Neamh-Páipéar Uimh 3 gan aon éifeacht. Ní hionann an togra reachtach, ná an Rialachán féin, agus é sin amháin, agus Neamhpháipéar Uimh. 3 ná, i gcás an ábhair sin, aon cheann de na doiciméid a úsáidtear chun iad a ullmhú. Murab ionann agus an méid a d'áitigh an gearánach agus ar ghlac an tOmbudsman leis mar a léiríodh, rinne seirbhísí an Choimisiúin seiceáil chuimsitheach agus, i gcás inarb iomchuí, cheartaigh siad na figiúirí a bhí sna doiciméid ullmhúcháin sular áiríodh iad sa togra reachtach foirmiúil le haghaidh Rialachán 41/2007. Sa chomhthéacs sin, thug an Coimisiún chun suntais gur ceartaíodh ina thogra foirmiúil an inbhéartú i Neamhphá Uimh. 3 idir catagóirí 4.a.iii/8.1.a agus 4.a.iv/8.1.a maidir le hiascaireacht in Kattegat.

43. Chuir an Coimisiún in iúl go láidir gur d'aon ghnó a rinneadh a thogra maidir le laethanta iascaireachta a laghdú i gcás chatagóir na soithí 4.a.ii/8.1.d in Iarthar na hAlban ar bhonn na comhairle eolaíche a fuarthas ó CITM agus ar bhonn na comhairle eolaíche, teicniúla agus eacnamaíche arna tarraingt suas ag CETEL. Tugadh aird chuí freisin ar na dálaí casta eacnamaíocha agus sóisialta a bhaineann leis an iascach atá i gceist. Maidir leis an Rialachán féin, bhain an plé sa Chomhairle maidir leis an togra reachtach seo leis an bpointe sin arís agus arís eile agus, de réir mar a chuaigh an chaibidlíocht ar aghaidh, laghdaíodh céatadán an



laghdaithe a mhol an Coimisiún ar dtús ó 25 % go 10 %.

44. Dhiúltaigh an Coimisiún d'argóint an ghearánaigh gurb é an t-aon mhíniú loighciúil a bhí taobh thiar de thogra an Choimisiúin laethanta iascaireachta a laghdú don chatagóir 4.a.ii/8.1.d de shoithí in Iarthar na hAlban ná gur thug sé neamhaird ar an dá cholún a chomhfhreagraíonn don Mhuir Thuaidh agus d'Iarthar na hAlban sa tábla ar leathanach 12 de Neamhpháipéar Uimh. 3. Bhí sé sin i bhfianaise an fhórais, ar leathanach 3 agus ar leathanach 4 den Neamh-Pháipéar sin, nach ndearnadh an argóint ar son laghdú ach amháin maidir leis an Muir Thuaidh. Bhréagnaigh an Coimisiún an “ *teoiric inbhéartaithe* ” ar roinnt cuntas. Níorbh fhéidir mearbhall den sórt sin idir an dá limistéar gheografacha a shamhlú dóibh siúd go léir a bhí i gconspóid le ceistanna a bhaineann le bainistiú iascaigh. Go deimhin, bhain an t-ábhar seo le dhá stoc éisc an-éagsúil agus bhí na tacaí sonraí ábhartha agus an chomhairle eolaíoch éagsúil. Bhí seirbhísí an Choimisiúin agus na Ballstáit araon a bhfuil ionadaíocht acu sa Chomhairle ag teacht salach ar na hábhair sin. Ina theannta sin, ba mhian leis an gCoimisiún a chur in iúl gur léiríodh leis an bplé i ndáil le laghdú féideartha sa Mhuir Thuaidh i gcás Neamhphá Uimh. 3 go raibh sé beartaithe ag a sheirbhísí freisin, tráth na hanaílise sin, an Mhuir Thuaidh a bheith ina sprioc féideartha don bheart atá i gceist. Ní fhéadfaí a thuiscint nach raibh scrúdú mionsonraithe ann in Uimhir 3 maidir le líon na dtrosca arna ngabháil ag an gcatagóir 4.a.ii/8.1.d de shoithí iascaireachta in Iarthar na hAlban mar fhianaise nár ghníomhaigh an Coimisiún d'aon ghnó ná ar bhonn rogha a raibh bunús maith léi chun iarracht iascaireachta a laghdú don chatagóir áirithe sin soithí in Iarthar na hAlban. Go deimhin, léiríodh go soiléir sa tuarascáil ó Fhoghrúpa STECF maidir le bainistiú na hiarrachta iascaireachta go raibh an dara tionchar is mó ag an gcatagóir soithí sin ar bhásmhaireacht na n-iasc aonair trosc atá idir 1 agus 2 d'aois tar éis chatagóir 4.a.v/gan aon chatagóir, a moladh freisin le haghaidh laghdú [8] .

45. Chuir an Coimisiún in iúl go láidir gur thug an chomhairle eolaíoch neamhfhabhrach maidir leis an stoc trosc in Iarthar na hAlban an chatagóir soithí 4.a.ii/8.1.d sa limistéar geografach sin ina hiarrthóir shoiléir ar laghdú san iarracht iascaireachta don bhliain 2007. Bhí an chomhairle seo ar eolas ag gach duine a bhí páirteach sa phróiseas reachtaíochta — fiú go luath i mí na Samhna 2006. Bhí eolas coiteann freisin ar thorthaí Fhoghrúpa STECF maidir le bainistiú na hiarrachta iascaireachta i ndáil leis an gcatagóir soithí sin in Iarthar na hAlban. Dá bhrí sin, ní raibh aon chúis ann tacú leis na tásca ar leathanach 12 de Neamhpháipéar Uimh. 3 maidir leis an laghdú a d'fhéadfaí a dhéanamh ar na laethanta iascaireachta don chatagóir sin soithí le táblaí agus argóintí ar leith i bpríomhchorp an pháipéir.

46. Maidir leis an gcaoi a gcaitear leis an gcatagóir chéanna soithí sa Mhuir Thuaidh, tharraing an Coimisiún aird ar an bhfóras gur thug comhairle eolaíoch STECF don bhliain 2007 maidir le hiascaigh mheasctha measúnú an-dóchasach ar an dá stoc trosc, ach gur léir go raibh sí níos déine d'Iarthar na hAlban ná don Mhuir Thuaidh. An chomhairle eolaíoch a moladh, i gcás Iarthar na hAlban, ‘ gan ghabháil ná aischur trosc i bhfolimistéar VI, agus ba é ‘ foghabháil íosta nó aischur trosc ’ a bhí sa mholadh don Mhuir Thuaidh (béim curtha isteach ag an gCoimisiún) [9] . Bhí an difríocht sin sa chomhairle eolaíoch faoi seach ina toisc chinntitheach chun a mhíniú cén fáth, sa deireadh, agus in oirchill lánrogha leathan an reachtóra agus measúnú á dhéanamh aige ar ábhar casta i réimse an bheartais iascaigh, nár mhol an



Coimisiún laghdú ar laethanta iascaireachta do chatagóir 4.a.ii/8.1.d soithí don Mhuir Thuaidh.

47. Maidir leis an moladh ón Ombudsman gur cheart don Choimisiún bearta iomchuí ceartúcháin a ghlacadh “a *mhéid is féidir fós*”, dúirt an tOmbudsman go mbeadh sé dodhéanta sásamh a fháil in aon chás. Dar leis an gCoimisiún, ní hamháin go raibh sé dodhéanta sásamh a fháil mar gheall ar an bhfíoras, mar a léirigh an tOmbudsman cheana féin, go bhfuil “ *an bhliain 2007, atá ina hábhar don laghdú atá á chonspóid i laethanta iascaireachta, imithe in éag cheana féin.* ” Éileodh aon sásamh nó ceartúchán, thar aon ní eile, leasú ar Rialachán 41/2007, ar ghlac an Chomhairle leis an 21 Nollaig 2006. Ní raibh aon chumhacht ag an gCoimisiún, áfach, an Rialachán sin a leasú.

48. Is é an t-aon mhodh sásaimh a bheadh fágtha ag an gCoimisiún togra reachtach a thíolacadh le haghaidh leasú comhfhreagrach ar Rialachán 41/2007. Mar sin féin, agus ar na cúiseanna substainteacha a leagtar amach thuas, ní raibh aon bhunús ag an gCoimisiún le haon togra reachtach den sórt sin. Dúirt an Coimisiún freisin, dá ndéanfaidh sé togra den sórt sin, go mbeadh sé níos éiginnte an tromlach is gá a fháil ag an gComhairle. Dar leis an gCoimisiún, léirigh sé sin go soiléir gur tháinig an cás seo laistigh de réimse an bheartais agus dá bhrí sin nach bhféadfaí dul i ngleic leis trí bhreithnithe agus sásraí riaracháin.

49. Dhiúltaigh an Coimisiún do thuairim an ghearánaigh go bhféadfadh laghduithe ar an iarracht iascaireachta in aon bhliain amháin tionchar iarmhartach a imirt ar leithdháiltí amach anseo. De réir an Choimisiúin, ba é an t-aon treoir oibiachtúil maidir le bainistiú iascaigh sa Chomhphobal an chomhairle eolaíoch, theicniúil agus eacnamaíoch lena ndéantar measúnú ar staid na stoc agus lena moltar bearta chun a saothrú inbhuanaithe a áirithiú. Ba é droch-staid an stoic troisc i limistéar Iarthar na hAlban a d’fhág gur coinníodh an teorannú céanna ar an iarracht iascaireachta ar bun in 2008 seachas aon éifeacht iarmhartach ó 2007. Sna himthosca sin, ní dócha, mura gcuirfí as an áireamh é, go mbeadh an Chomhairle sásta riamh na bearta a ghlacadh don bhliain 2007 a leasú ag an bpointe seo.

50. Ar deireadh, tharraing an Coimisiún aird ar an bhfíoras, fiú dá bhféadfaí sásamh a fháil ó chaingean ar a thaobh, nach mbeadh gá leis sin sa chás seo. De réir an Choimisiúin, léirigh na sonraí atá ina sheilbh gurbh ionann meánlíon na laethanta iascaireachta a bhí ag 136 shoitheach na Ríochta Aontaithe a bhí ag feidhmiú in Iarthar na hAlban in 2007 agus 118.79. Bhí sé sin i bhfad faoi bhun na 252 lá iascaireachta a ceadaíodh faoi Rialachán 41/2007. Dá bhrí sin, níor fhulaing an gearánach aon damáiste iarbhir mar thoradh ar an laghdú ar líon na laethanta iascaireachta don bhliain 2007.

51. Tháinig an Coimisiún ar an gconclúid trína rá nach ndearna sé aon riail ná prionsabal atá air sa chás seo a urramú, rud a thabharfadh údar le cinneadh go raibh drochriarachán ann. Dá bhrí sin, ní fhéadfadh sí ghlacadh le dréachtmholadh an Ombudsman, ná a admháil go ndearna sé earráid riaracháin sa chás seo. Dá réir sin, chuir an Coimisiún in iúl gur cheart an gearán a dhiúltú toisc é a bheith gan bhunús.

52. Ina chuid barúlacha, chuir an gearánach in iúl, cé go raibh a fhios go forleathan go raibh an stoc trosc ina chúis mhór imní, nach raibh aon léiriú ann gur chuir catagóir soithí 4.a.ii/8.1.d le



drochstaid an stoic trosc. Shoiléirigh an gearánach nach ndearna údaráis na hAlban ionadh go ndearna an Coimisiún earráid riaracháin. Níor tarraingíodh a n-aird ar na neamhréireachtaí sa Neamhpháipéar go raibh orthu teacht ar an gconclúid chéanna leis an ngearánach agus, ina dhiaidh sin, leis an Ombudsman.

53. D'áitigh an gearánach go raibh argóint an Choimisiúin nach raibh aon seasamh dlíthiúil ag Neamhpháipéar Uimh. 3 neamhábhartha, ós rud é, ina thuairim an 27 Meitheamh 2008, go raibh an Coimisiún ag brath ar an méid a thuig sé ansin go mbeadh an Neamhpháipéar mar bhunús chun cuireadh a thabhairt don Ombudsman diúltú don ghearán. Cé go bhféadfadh sé gur cuireadh an Neamhpháipéar ina áit sa phróiseas reachtach, ní fhéadfadh an Coimisiún ligean air féin go raibh bonn cirt ann le laghdú a dhéanamh ar líon na laethanta atá le cur i bhfeidhm maidir le catagóir 4.a.ii/8.1.d soithí in Iarthar na hAlban. Ar an gcaoi chéanna, ní fhéadfadh sé neamhaird a thabhairt ar an bhfíric go raibh údar leis an teaghlaim chéanna trealaimh sa Mhuir Thuaidh/Skagerrak a laghdú, rud nár moladh ina dhiaidh sin. Chuir an gearánach in iúl nach ndearna sé gearán faoin easpa breithnithe mionsonraithe i bpríomhchorp an Neamhpháipéar Uimh. 3 a bhaineann leis an laghdú ar líon na laethanta iascaireachta don chatagóir seo in Iarthar na hAlban. I gcodarsnacht leis sin, rinne sé gearán nach raibh aon bhreithnithe den sórt sin ann.

54. D'áitigh an gearánach nach raibh an cheist a bhí le breithniú ag an Ombudsman an raibh aon éifeacht dhlíthiúil ag an Neamh-Phá, ach an raibh an sliocht ábhartha i Rialachán 41/2007 mar thoradh ar earráid riaracháin. D'fhonn a mheas arbh amhlaidh an cas nó nárbh amhlaidh, ba ghá tagairt a dhéanamh don Neamhpháipéar, ach amháin má cuireadh rogha inchreidte eile ar fáil. Níor léiríodh, áfach, aon rogha inchreidte den sórt sin. Níorbh fhéidir leis an bhfíric gur aimsíodh earráid eile tacú leis an tuairim nár tharla earráid sa chás seo. Chuir an gearánach i dtábhacht nár chuir an Coimisiún aon chuid den fhianaise dá ndearna sé tagairt ar fáil chun údar a thabhairt leis an laghdú ar líon na laethanta iascaireachta don chatagóir soithí 4.a.ii/8.1.d don chatagóir soithí Iarthar na hAlban. Níorbh fhéidir, dá bhrí sin, teacht ar chonclúid maidir leis an gcatagóir sin, gan trácht ar thogra a dhéanamh.

55. D'áitigh an gearánach gur theastaigh ón gCoimisiún é féin, is é sin, an gearánach, agus an tOmbudsman a chreidiúint nach bhféadfadh earráid riaracháin tarlú toisc nach bhféadfaí aon mhearbhall a dhéanamh idir na ceantair gheografacha lena mbaineann. Mar sin féin, bhí sé réasúnta simplí agus coitianta buaicphointí agus figiúirí a chur isteach i gcolún mícheart. Ní mór don Ombudsman cinneadh a dhéanamh an bhféadfadh sé glacadh leis an moladh go raibh údar maith leis an toradh, mar sin féin, ar bhonn an eolais a bhí ar fáil don Choimisiún ach nach raibh le feiceáil sa Neamh-Pháipéar. Bhí cas dea-áitithe sa doiciméad céanna, dar ndóigh, chun laghdú a dhéanamh ar an gcatagóir chéanna sa Mhuir Thuaidh. Sa chomhthéacs sin, chun a mholadh nár saothraíodh laghdú sa Mhuir Thuaidh, ar an bhforas go raibh líon na laethanta a bhí ar fáil chun iascaireacht a dhéanamh ábhartha ar bhealach éigin maidir le haischur trosc, *"theorainn na hincréideachta a shíneadh go pointe a bhriseadh"*.

56. Dúirt an gearánach gur cheart don Choimisiún aird níos mó a thabhairt ar an méid sin nuair a chuireann sé eolas ar pháirtithe eile. Ina thuairim mhionsonraithe, mhol an Coimisiún go raibh an chomhairle eolaíoch neamhfhabhrach dá ndearna sé tagairt *"ar eolas ag gach duine a bhí*



páirteach sa phróiseas reachtaíochta fiú ag na céimeanna luatha i Samhain 2006 ". Chuir an gearánach in iúl go láidir go raibh sé agus go bhfuil sé fós aineolach iomlán maidir leis an bhfáth go raibh an chatagóir soithí 4.a.ii/8.1.d ina iarrthóir a raibh údar maith leis le haghaidh laghdú ar laethanta iascaireachta in Iarthar na hAlban. Dúirt sé freisin nach ndearna oifigigh údarais na hAlban, ná oifigigh riaracháin na Ríochta Aontaithe iarracht bonn cirt a thabhairt leis an laghdú seachas trí thagairt don Neamhpháipéar.

57. Chinn an gearánach nár thug an Coimisiún aghaidh ar shubstaint an dréachtmholadh. Ghlac sí leis, áfach, go raibh sé dodhéanta anois na soithí lena mbaineann a aisíoc, ní hamháin mar gheall ar imeacht ama, ach freisin ós rud é go ndearnadh leasú ó bhonn ar an mbonn ar a ndearnadh an iarracht iascaireachta a bhainistiú. Ina thuairim, áfach, d'fhéadfaí onóir a shábháil dá n-admhódh an Coimisiún go ndéanadh sé aisíocaíocht den sórt sin dá mbeadh sé in ann é sin a dhéanamh. Dá bhrí sin, d'iarr an gearánach ar an Ombudsman diúltú d'ionadaíochtaí breise an Choimisiúin agus a dhréachtmholadh a dheimhniú.

Measúnú an Ombudsman tar éis a dhréachtmholadh

58. Bhí dréachtmholadh an Ombudsman bunaithe ar an gcinneadh go raibh earráid sa Neamh-Pháipéar Uimh. 3. Is fíor nach raibh sa doiciméad sin ach doiciméad ullmhúcháin agus gur tháinig togra foirmiúil an Choimisiúin ina dhiaidh sin an 5 Nollaig 2006 le haghaidh Rialacháin ón gComhairle ina ionad. I dtuairim an Ombudsman, áfach, ní thugtar le tuiscint leis seo nach bhfuil aon ghá ná féidearthacht ann a thuilleadh aon drochriarachán féideartha maidir leis an Neamh-Pháipéar a scrúdú. Tugann an tOmbudsman dá aire gur mhol an Neamhpháipéar ábhartha, ar leathanach 12, laghdú ar líon na laethanta iascaireachta don chatagóir lena mbaineann in Iarthar na hAlban. Cé go raibh méid an laghdaithe atá beartaithe faoi réir roinnt athruithe le linn an phróisis reachtaigh ina dhiaidh sin, ní raibh aon tionchar ag na leasuithe sin ar phrionsabal an laghdaithe ann féin. Mar sin féin, leagadh síos an prionsabal sin sa Neamhpháipéar. Dá bhrí sin, níl argóint an Choimisiúin nach bhféadfadh aon neamhréireachtaí i bPáipéar Uimh. 3 difear a dhéanamh don ghearánach, toisc nach ann don doiciméad sin a thuilleadh tar éis ghlacadh agus chur i láthair thogra reachtach foirmiúil an Choimisiúin an 5 Nollaig 2006, a bheith diongbháilte.

59. Maidir le hargóint an Choimisiúin nach raibh stádas ar bith ag an Neamhpháipéar atá i gceist sa phróiseas reachtach agus nach raibh ann ach plécháipéis neamhfhoirmiúil agus seachthaifead, aithníonn an tOmbudsman nach doiciméid fhoirmiúla iad Neamhpháipéir. Measann sé, áfach, nach gciallaíonn cineál neamhfhoirmiúil na Neamhphasálaithe gur cheart a mheas nach mbaineann aon earráidí riaracháin atá iontu le hábhar. Sa chás seo, ba léir go raibh an Neamhpháipéar ábhartha mar bhonn don phlé sa Chomhairle. Dheimhnigh an Coimisiún an méid sin ina thuairim an 27 Meitheamh 2008, inar luaigh sé gur thíolaic sé an Neamhpháipéar do Bhallstáit an 30 Samhain 2006 agus gur *measadh gur "túsphointe é an doiciméad sin le haghaidh tuilleadh plé leis na Ballstáit."*

60. Ina thuairim mhionsonraithe maidir leis an dréachtmholadh, d'admhaigh an Coimisiún go raibh an rud dá dtagraítear mar neamhréireacht sa Neamhpháipéar Uimh. 3, ós rud é nach raibh aon bhreithnithe mionsonraithe i gcorp an Neamhpháipéir (eadhon, a leathanaigh 3 agus



4) maidir leis an laghdú ar líon na laethanta iascaireachta don chatagóir soithí 4.a.ii/8.1.d don chatagóir soithí d'larthar na hAlban, a luadh sa tábla ar leathanach 12. Dúirt an Coimisiún freisin go raibh neamhréireacht bhreise sa Neamhpháipéar maidir le hábhar difriúil, agus chuir sé i bhfios go láidir gur ceartaíodh an neamhréireacht eile sin ina thogra reachtach an 5 Nollaig 2006. Dealraíonn sé gur mhian leis an gCoimisiún, dá bhrí sin, a áitiú nach ndearnadh modhnú sa togra reachtach ar an laghdú d'larthar na hAlban a moladh ar leathanach 12 den Pháipéar sa togra reachtach go ndearnadh an togra ábhartha d'aon ghnó. Níl an argóint seo gan fiúntas. Tugann an tOmbudsman dá aire, áfach, nach gcruthaíonn ceartú na neamhréireachta eile ach amháin go ndearnadh athmhachnamh ar an tsaincheist lena mbaineann an neamhréireacht seo. In éagmais tuilleadh sonraí chuige sin, ní chruthaíonn an ceartúchán seo gur d'aon ghnó a rinneadh an tasc maidir le catagóir 4.a.ii/8.1.d soithí d'larthar na hAlban ar leathanach 12 den Non-Paper.

61. Argóint an Choimisiúin gur bhain an plé sa Chomhairle maidir lena thogra reachtach arís agus arís eile leis an laghdú ar laethanta iascaireachta atá beartaithe don chatagóir 4.a.ii/8.1.d de shoithí in larthar na hAlban. De réir mar a chuaigh an chaibidlíocht ar aghaidh, laghdaíodh an céatadán den laghdú a mhol an Coimisiún ar dtús ó 25 % go 10 %. Tugann an tOmbudsman dá haire ó dhoiciméid na Comhairle 16991/06 agus 17046/06 go ndearna an Chomhairle breithniú ar chéatadáin na laghduithe do na catagóirí éagsúla soithí ar tarraingíodh aird ar bhoscaí ina leith i ndath liath i Neamhpháipéar Uimh. 3 an Choimisiúin. Tugann sé dá aire freisin, ag brath ar chatagóir na soithí, gur athraíodh céatadáin an laghdaithe ag rátaí atá éagsúil leis na rátaí a cuireadh i bhfeidhm maidir leis an gcatagóir 4.a.ii/8.1.d de shoithí in larthar na hAlban. Dealraíonn sé mar sin gur phléigh an Chomhairle na laghduithe de réir catagóire agus, maidir leis an gcatagóir 4.a.ii/8.1.d soithí in larthar na hAlban, gur mheas sí gur cheart an laghdú tosaigh 25 % a laghdú go 10 %. Ba mhaith leis an Ombudsman a chur in iúl, áfach, nach bhféadfadh earráid a bheith i gceist leis an bhfíric gur mheas an Chomhairle go raibh gá le laghdú maidir leis an gcatagóir 4.a.ii/8.1.d de shoithí in larthar na hAlban nach bhféadfadh earráid a bheith i gceist le hUimh. 3 ón gCoimisiún, a bhí mar bhunús ag an institiúid don togra chuige sin.

62. Maidir le hargóint an Choimisiúin nach bhféadfaí mearbhall idir an dá cheantar gheografacha lena mbaineann, eadhon, larthar na hAlban agus an Mhuir Thuaidh, a chur in iúl d'aon duine atá i gconspóid le bainistíocht iascaigh, tugann an tOmbudsman dá aire go gcuireann argóint den sórt sin go bunúsach in iúl nach bhféadfadh aon earráid tarlú. Mar sin féin, ní mór measúnú a dhéanamh ar an gceist seo i bhfianaise fhíorais an cháis, agus ní trí theoiric ghinearálta a agairt. In éagmais gnéithe tacaíochta eile don seasamh sin, ní éiríonn le hargóint an Choimisiúin a chur ina luí.

63. Maidir le hargóint an Choimisiúin nach ndearnadh aon dochar d'iascairí in larthar na hAlban mar thoradh ar an laghdú ar líon na laethanta iascaireachta do 2007, ós rud é, ó na sonraí a bhí ar fáil dó, gur cosúil, ó na sonraí a bhí ar fáil dó, gurbh ionann meánlíon na laethanta iascaireachta ón 136 ártach de chuid na Ríochta Aontaithe a bhí ag oibriú in larthar na hAlban in 2007 agus, dá bhrí sin, i bhfad níos lú ná an 252 lá dá bhforáiltear in Iarscríbhinn IIA de Rialachán 41/2007, tugann an tOmbudsman faoi deara nár thug an gearánach faoi cheist ina chuid barúlacha. Measann sé, áfach, nach gciallaíonn an fíoras ar thagair an Coimisiún dó go



bhféadfadh nó nach ceart go mbreithneodh an tOmbudsman a thuilleadh an earráid a chreideann sé a tharla sa Neamhpháipéar.

64. Tugann an tOmbudsman dá aire gurb í an phríomhargóint a d'úsáid an Coimisiún chun a léiriú go ndearnadh a thogra maidir le laghdú ar líon na laethanta iascaireachta don chatagóir 4.a.ii/8.1.d de shoithí in Iarthar na hAlban d'aon ghnó ná go raibh an togra i gcomhréir le comhairle eolaíoch.

65. Maidir leis an gcomhairle sin, thagair an Coimisiún do thuarascáil ACFM, a bhí ar fáil i mí Dheireadh Fómhair 2006. De réir an Choimisiúin, rinneadh cur síos sa tuarascáil seo ar thosc in Iarthar na hAlban mar thosc a bhí i stát criticiúil agus tugadh le fios nár cheart aon iascach a dhéanamh ar an stoc trosc sin in 2007. Níor chuir an Coimisiún an tuarascáil sin faoi bhráid an Ombudsman. Mar sin féin, fuair sé cóip den tuarascáil ar shuíomh gréasáin ICES. Sa tuarascáil sin, mhol ICES gan aon ghabháil troisc in 2007 in Iarthar na hAlban [10].

66. Thagair an Coimisiún freisin do phléití a bhí ar siúl ón 5 go dtí an 9 Meitheamh 2006 agus ón 9 go dtí an 13 Deireadh Fómhair 2006 laistigh d'Fhoghrúpa CETEI maidir le bainistiú na hiarrachta iascaireachta. Tharraing sé aird freisin ar na torthaí a chuir CETEI ar fáil dó ina dhiaidh sin sa chéad tuarascáil ag cruinniú a tionóladh i mí na Samhna 2006 [11]. De réir an Choimisiúin, léirigh an fhaisnéis a chuir CETEI ar fáil, i measc nithe eile, go mbeadh catagóir soithí 4.a.ii/8.1.d in Iarthar na hAlban ina hiarrthóir soiléir ar laghdú ar iarrachtaí iascaireachta do 2007. Luaigh an Coimisiún an dara tuarascáil ó CETEI [12].

67. Tugann an tOmbudsman dá aire nár chuir an Coimisiún tuarascálacha ábhartha CETEI faoina bhráid. Mar sin féin, bhí sé in ann teacht ar leagan den dara ceann de na tuarascálacha seo ar an idirlíon. Ón tuarascáil sin [13], is léir gur mhol ICES gan trosc a ghabháil in 2007 in Iarthar na hAlban, ar an bhforas go raibh an trosc i staid chriticiúil, agus gur chomhaontaigh STECF le comhairle ó ICEnna. Maidir le hiarthar na hAlban, moladh gabháil nialais trosc (*"gan ghabháil agus aischur trosc"*) a bheith ann. A mhéid a bhaineann leis an Muir Thuaidh, mhol ICES gur cheart iascaireacht le haghaidh trosc a chur ar fionraí go dtí go mbunófar téarnamh tosaigh ar Bhithmhais na Stoic Sceite trosc (SSB). D'aontaigh STECF leis an gcomhairle sin. A mhéid a bhaineann leis an Muir Thuaidh, mhol sí, dá bhrí sin, gabháil nialais trosc (*"le foghabháil íosta nó le haischur trosc"*).

68. Tugann an tOmbudsman dá aire, ina thuairim mhionsonraithe, gur chuir an Coimisiún in iúl freisin gur léiríodh go soiléir i dtuarascáil Foghrúpa STECF maidir le bainistiú iarrachta iascaireachta a bhaineann le cruinnithe mhí an Mheithimh agus Dheireadh Fómhair 2006 go raibh an dara tionchar is mó ag an gcatagóir soithí lena mbaineann an cás seo ar bhásmhaireacht na n-óg-throsc aonair d'aois 1 agus 2, tar éis chatagóir 4.a.v/gan aon chatagóir a moladh a laghdú freisin. Ní raibh an tOmbudsman in ann an fhaisnéis sin a fhíorú, ós rud é (i) nár cuireadh aon chóip den tuarascáil ábhartha faoina bhráid agus (ii) nárbh fhéidir an tuarascáil seo a fháil ar an idirlíon.

69. Cé nár tugadh an fhianaise ar fad a raibh an Coimisiún ag brath uirthi don Ombudsman dá bhrí sin, measann sé go ndealraíonn sé go mbeadh an Coimisiún i dteideal a mholadh nach



ngabhfaí trosc in 2007 in Iarthar na hAlban ná sa Mhuir Thuaidh, dar leis an gcomhairle eolaíoch. Ar an mbonn sin, ní féidir a chur as an áireamh go mbeadh an Coimisiún i dteideal laghdú a mholadh ar an iarracht iascaireachta sa chatagóir soithí 4.a.ii/8.1.d le haghaidh Iarthar na hAlban.

70. Tugann an tOmbudsman dá aire, áfach, go bhfuil an cur chuige atá leagtha amach ag an gCoimisiún ina Neamhpháipéar bunaithe ar áitreabh difriúil. Go deimhin, luann an Coimisiún an méid seo a leanas:

“Tugann seirbhísí an Choimisiúin le fios gur féidir an laghdú ar laethanta iascaireachta a eascraíonn as léirmhíniú an phlean téarnaimh don trosc agus as an Ráiteas Beartais a dhéanamh níos éifeachtúla mura gcuirtear i bhfeidhm é ach ar na cabhlaigh arb ionann iad agus formhór bhásmhaireacht iascaireachta an troisc.

De réir na réasúnaíochta sin, roghnaíodh na cabhlaigh is cúis le gabhálacha trosc (in t) thairseach áirithe. Roghnaíodh na tairseacha ag brath ar mhéid iomlán na ngabhálacha trosc sa limistéar lena mbaineann, agus ba iad seo a leanas iad: 500 go dtí an Mhuir Thuaidh agus Skagerrak, 100 t i gcás Mhuir Éireann agus 50 t i gcás Kattegat agus Iarthar na hAlban. Cuireadh na táblaí seo a leanas le chéile, bunaithe ar na sonraí a bhailigh foghrúpa STECF maidir leis an anailís ar an iarracht iascaireachta, agus a áiríodh i dtuarascáil STECF ar féidir teacht orthu ar shuíomh gréasáin STECF.

Is léir, dá bhrí sin, gur mheas an Coimisiún, a mhéid a bhain le hIarthar na hAlban, nach raibh laghduithe le moladh ach do chabhlaigh arbh ionann a ngabhálacha agus níos mó ná 50 tona trosc.

71. Dá bhrí sin, liostaíodh na catagóirí sin a ghabhann níos mó ná 50 tona trosc sa tábla in Iarthar na hAlban ar leathanach 3 den Neamhpháipéar. Liostaítear sa tábla seo trí chatagóir, arb ionann iad le chéile (agus de réir na bhfigiúirí a léirítear ann) agus 72.5 % den ghabháil troisc fhoriomlán (lena n-áirítear gabhálacha trosc agus aischuir trosc araon) sa limistéar sin. Ní luaitear catagóir 4.a.ii/8.1.d sa tábla seo. Ní chiallaíonn sé sin ach gurbh ionann an chatagóir sin agus níos lú ná 50 tona trosc a gabhadh agus, dá bhrí sin, nach raibh sé beartaithe go mbeadh gá le teorannú ar an iarracht iascaireachta.

72. Thairis sin, sonraíonn an Neamhpháipéar mar seo a leanas:

“I gcás na Mara Thuaidh agus Skagerrak, rinneadh an dara cleachtadh chun trealamh iascaireachta lena ngabhtar níos mó ná 400000 troisc aonair a roghnú, lena ceadaíodh critéar a chur san áireamh freisin bunaithe ar bhásmhaireacht iasc óg (tábla thíos). Leis sin, bhíodhas in ann gearanna 4a.ii agus 4a.iii a shainaithint trí úsáid a bhaint as coinníoll speisialta IIA81d (taifid stairiúla ar lú iad ná 5 %), a léirítear i gcló trom sa tábla thíos.

73. Cuirtear in iúl go soiléir sa ráiteas seo nach ndearnadh an tionchar ar bhás daoine óga troisc atá idir 1 agus 2 a mheas ar chor ar bith maidir le hIarthar na hAlban i gcoitinne agus maidir le catagóir 4.a.ii/8.1.d go háirithe.



74. I bhfianaise an mhéid thuas, ní féidir leis an Ombudsman a chinneadh a dhearbhu nach bhfuil bunús ar bith sa chuid mhíniúcháin den doiciméad seo sa togra le haghaidh laghdú ar an iarracht iascaireachta do chatagóir 4.a.ii/8.1.d in Iarthar na hAlban, a dhéantar ar leathanach 12 den Neamh-Pháipéar. De réir a thuairime, rinne an Coimisiún earráid riaracháin trína mholadh, sa bhosca a áirítear ar leathanach 12 dá Neamhphá, gur cheart líon na laethanta iascaireachta le haghaidh soithí a thagann faoi chatagóir 4.a.ii/8.1.d a laghdú a mhéid a bhaineann le hIarthar na hAlban, cé go léirítear leis na breithnithe substainteacha a leagtar amach sa doiciméad Neamhpháipéar nár mheas an Coimisiún go raibh gá le laghdú den sórt sin.

75. Thairis sin, dá mbeadh Neamhpháipéar an Choimisiúin bunaithe go deimhin ar an bhfianaise eolaíoch a ndearna an Coimisiún tagairt di, bheadh sé níos deacra fós a thuiscint cén fáth nár moladh aon teorainn ar chor ar bith don Mhuir Thuaidh, cé gur luaigh leathanach 4 den Neamh-Pháipéar gur cheart na teorainneacha sin a chur chun feidhme. Mar sin féin, ní chumhdaítear an tsaincheist seo leis an bhfiosrúchán seo.

76. Mar sin féin, measann an tOmbudsman go bhfuil sé úsáideach ráiteas níos ginearálta a chur isteach. Tá an réasúnaíocht atá leagtha amach thuas, is é sin an réasúnaíocht a d'fhorbair an tOmbudsman ina dhréachtmholadh freisin, agus a fhreagraíonn do na tuairimí a chuir an gearánach chun cinn, bunaithe ar an gcinneadh go ndearna an Coimisiún earráid riaracháin ina Neamhpháipéar Uimh. 3. Chun é a dhéanamh níos simplí, mheas an tOmbudsman gur dhócha, ar leathanach 12 dá Neamhphá, go raibh sé tugtha le fios ag an gCoimisiún go raibh gá le laghdú in Iarthar na hAlban maidir le catagóir 4.a.ii/8.1.d. Mar sin féin, ar bhonn an méid a luaigh sé ar leathanach 3 den doiciméad céanna, ní raibh sé i gceist ag an gCoimisiún laghdú den sórt sin a shaothrú. Ina thuairim mhionsonraithe, áfach, d'áitigh an Coimisiún go diongbháilte nár tharla aon bhotún den sórt sin agus go ndearnadh a thogra d'aon ghnó. Dá mbeadh an cuntas imeachtaí sin ceart, chiallódh sé nach raibh an togra a rinne an Coimisiún ar leathanach 12 den Pháipéar agus, ina dhiaidh sin, ina thogra reachtach foirmiúil an 5 Nollaig 2006, i gcomhréir leis an gcur chuige a d'éiligh sé a ghlac sé, a leagadh amach ar leathanaigh 3 agus 4 dá Neamhpháipéar. Chiallódh sé sin go raibh an ghníomhaíocht atá beartaithe ag teacht salach ar a chéile agus na cúiseanna ar a raibh an togra bunaithe. Measann an tOmbudsman, dá bhrí sin, go bhfuil sé réasúnta glacadh leis nach é seo an chaoi ar cheart fíricí an cháis seo a mhíniú.

77. Maidir le maíomh an ghearánaigh gur cheart don Choimisiún bearta cuí a ghlacadh chun an earráid a cheartú, mhínigh an Coimisiún cén fáth a measann sé, dá dtarlódh earráid go deimhin, go mbeadh sé dodhéanta anois bearta ceartaitheacha a dhéanamh. Measann an tOmbudsman go bhfuil na mínithe sin diongbháilte.

78. Ar bhonn na mbreithnithe thuas, tá an tOmbudsman den tuairim, toisc nach n-aithníonn sé go ndearna sé earráid riaracháin, gur chaill an Coimisiún deis mhaith chun cás drochriaracháin a aithint. Mar sin féin, ós rud é go ndealraíonn sé nach féidir an earráid a tharla a cheartú a thuilleadh, measann an tOmbudsman nach gá tuarascáil speisialta a thabhairt don Pharlaimint maidir leis an gcás seo. Déanfaidh an tOmbudsman ráiteas cáinteach thíos, áfach.



B. Conclúid

79. Ar bhonn a fhiosrúcháin ar an ngearán seo, dúnann an tOmbudsman an ráiteas criticiúil seo a leanas:

Rinne an Coimisiún earráid riaracháin trína thabhairt le fios, sa bhosca atá san áireamh ar leathanach 12 dá Neamhphá, gur cheart líon na laethanta iascaireachta le haghaidh soithí a thagann faoi chatagóir 4.a.ii/8.1.d a laghdú maidir le lathar na hAlban, cé go léirítear leis na breithnithe substainteacha a leagtar amach sa chás neamhphá sin nár mheas an Coimisiún go raibh gá le laghdú den sórt sin.

Cuirfear an gearánach agus an Coimisiún ar an eolas faoin gcinneadh sin.

P. Nikiforos DIAMANDOUROS

Arna dhéanamh in Strasbourg an 15 Eanáir 2010

[1] Rialachán (CE) Uimh. 51/2006 ón gComhairle an 22 Nollaig 2005 lena socraítear do 2006 na deiseanna iascaireachta agus na coinníollacha gaolmhara i leith stoc áirithe éisc agus i leith grúpaí stoc éisc, a mbeidh feidhm acu in uiscí an Chomhphobail agus, maidir le soithí an Chomhphobail, in uiscí ina bhfuil gá le teorainneacha ar ghabhálacha, IO 2006 L 16, Ich. 1.

[2] Rialachán (CE) Uimh. 41/2007 ón gComhairle an 21 Nollaig 2006 lena socraítear do 2007 na deiseanna iascaireachta agus na coinníollacha gaolmhara i leith stoc áirithe éisc agus i leith grúpaí stoc éisc, a mbeidh feidhm acu in uiscí an Chomhphobail agus, maidir le soithí an Chomhphobail, in uiscí ina bhfuil gá le teorainneacha ar ghabhálacha, IO 2007 L 15, Ich. 1.

[3] Ba mhaith leis an Ombudsman a chur in iúl, i gcás den chineál céanna (1102/2008/(SL)OV), a bhain freisin le hearráid riaracháin líomhnaithe maidir le Rialachán ón gCoimisiún, gur chuir an Coimisiún in iúl don Ombudsman go ndearna sé bearta chun an earráid a cheartú.

[4] Baineann na tagairtí d'aois 1 agus 2 d'aois le básmhaireacht iasc óg.

[5] Rialachán (CE) Uimh. 2371/2002 ón gComhairle an 20 Nollaig 2002 maidir le caomhnú agus saothrú inbhuanaithe acmhainní iascaigh faoin gComhbheartas Iascaigh, IO 2002 L 358, Ich. 59.

[6] Rialachán (CE) Uimh. 423/2004 ón gComhairle an 26 Feabhra 2004 lena mbunaítear bearta chun stoic trosc a aisghabháil, IO 2004 L 70, Ich. 8.



- [7] CETEI, 2006. Tuarascáil ó Fhoghrúpa STECF maidir le bainistiú na hiarrachta iascaireachta, Barza d'Ispra, an Iodáil, 5-9 Meitheamh 2006, agus Liospóin, an Phortaingéil, 9-13 Deireadh Fómhair 2006, Tuarascáil STECF, JRC (ed.), Ispra.
- [8] CETEI, 2006. Tuarascáil ó Fhoghrúpa STECF maidir le bainistiú na hiarrachta iascaireachta, Barza d'Ispra, an Iodáil, 5-9 Meitheamh 2006, agus Liospóin, an Phortaingéil, 9-13 Deireadh Fómhair 2006, Tuarascáil STECF, JRC (Ed.), Ispra, lch. 108.
- [9] CETEI, 2006. Athbhreithniú ar chomhairle eolaíoch do 2007 — cuid 2, comhairle maidir le stoic éisc seachas acmhainní domhainmhara agus stoic i Muir Bhailt; Tuarascáil CETEI, JRC (eag.), Barza d'Ispra, lgh. 265-267.
- [10] <http://www.ices.dk/committe/acom/comwork/report/2006/oct/cod-scow.pdf> [Nasc], roinn “5.4.21 Cod i Roinn Vla (Iarthar na hAlban)” den tuarascáil, lch. 154.
- [11] CETEI, 2006. Tuarascáil ó Fhoghrúpa STECF maidir le bainistiú na hiarrachta iascaireachta, Barza d'Ispra, an Iodáil, 5-9 Meitheamh 2006, agus Liospóin, an Phortaingéil, 9-13 Deireadh Fómhair 2006, Tuarascáil STECF, JRC (ed.), Ispra.
- [12] CETEI, 2006. Athbhreithniú ar chomhairle eolaíoch do 2007 — cuid 2, comhairle maidir le stoic éisc seachas acmhainní domhainmhara agus stoic i Muir Bhailt; Tuarascáil CETEI, JRC (eag.), Barza d'Ispra, lgh. 265-267.
- [13] Féach fonóta 11. Tugann an tOmbudsman dá aire gur luadh sa tuarascáil a fuair sé ar láithreán gréasáin [CETEI \[Nasc\]](https://stecf.jrc.ec.europa.eu/docs) (<https://stecf.jrc.ec.europa.eu/docs>) na dátaí 23-27 Deireadh Fómhair 2006 agus gur “réamhchóip ar *feitheamh uimhir SEC*” a bhí inti. Is cosúil gur leagan difriúil í an tuarascáil a ndearna an Coimisiún tagairt di i bhfonóta a thuairime mionsonraithe.